

코로나 19 바이러스 확산방지를 위한 나가노 현의 대응(2)

2020 년 4 월 21 일

나가노 현은 지난 4 월 17 일 코로나 19 바이러스 확산방지를 위한 나가노 현의 대응(1)을 발표했습니다.

하지만 도쿄 등의 도심에서 유입되는 사람으로 인해 코로나 19 바이러스가 아직까지도 전파되고 있습니다.

따라서 나가노 현은 몇 군데의 장소를 사용 중지하도록 부탁드립니다.

사용 중지 대상이 되는 장소는 나가노 현 외 외부인의 방문으로 코로나 19 바이러스를 확산시킬 가능성이 있습니다.

경영하고 계신 여러분들께는 힘든 부탁이지만 나가노 현에 살고 계신 여러분의 목숨을 지키는 것이 가장 중요합니다.

여러분의 많은 협조 부탁드립니다.

1 . 어디서

나가노현 전부

2 . 언제부터 언제까지

2020 년 4 월 23 일(가능한 한 빠르게)~5 월 6 일

3 . 어디를 대상으로 무엇을 요청하는가

(1)

①다음의 장소는 휴무를 부탁드립니다.

- 유흥 오락 업소(카바레<접대 음식점>나 나이트 클럽<마시거나 먹으면서 손님과 점원이

가까이 얘기하는 가게>, 가라오케<노래방>, 라이브 하우스 등)

- 운동이나 게임을 하는 장소(체육관, 스포츠 클럽, 마장 가게, 파칭코 가게, 게임 센터 등)
- 영화관 등(극장<연극 등을 보는 장소>, 영화관, 플라네타리움 등

②다음의 장소는 코로나 19 바이러스가 확산되지 않도록 방문자의 체온을 재거나 손을 소독하는 등의 대응을 부탁드립니다.

- 학교나 유치원 등
- 대학·전문 학교, 자동차 학교, 학원 등
- 보육원, 방과 후 아동 센터, 개호 시설
- 병원, 약국 등
- 시장, 슈퍼, 백화점, 홈 센터, 편의점 등
- 맨션·아파트, 기숙사 등
- 버스, 택시, 전차, 비행기 등
- 공장 등
- 은행, 헌청이나 시청, 정촌의 사무소 등
- 신문·텔레비전, 장례식을 치르는 장소, 이발소·미용실 등

③식사를 제공하는 가게는 영업시간을 단축하거나 술은 정해진 시간에만 판매해주시길 바랍니다.

- 레스토랑, 카페 등

※오후 8시~다음날 오전 5시까지는 휴무 부탁드립니다.

※술 판매 시간은 오후 7시까지 부탁드립니다.

(요리의 배달이나 테이크 아웃은 언제든지 가능합니다.)

(2) 다음의 장소는 현 내뿐만 아니라 현 외에서도 많은 관광객이 방문하기 때문에 되도록이면 휴무를 고려해주시오. 만약 휴무를 할 수 없는 경우에는 방문객들의 체온을 재거나 손 소독을 실시해주시오.

- 박물관, 미술관, 문화 홀, 수족관, 동물원 등
- 호텔 · 여관(료칸), 온천, 골프장, 유원지 등

(3) 상기의 (1) ①, ③이나 (2) 을 실시하는 회사는 나가노 현으로부터 금전적 보조(협력금 · 지원금)를 받을 수 있습니다. 자세한 사항은 다음 페이지를 봐주시오.

업무 휴무로 곤란에 처한 사람들을 위한 나가노현의 대응

【나가노 현에서 요청한 사항으로 인해 가게 등을 휴업해주신 경영자를 위한 자금】

「현·시정촌 연계 코로나 19 바이러스 확산방지 협력금」: 30 만엔

<수혜 가능한 가게>

- 카바레, 나이트 클럽, 가라오케, 체육관, 스포츠 클럽, 마장 가게,
파칭코 가게, 게임 센터, 극장, 영화관, 음식점·카페 등
- 박물관, 호텔, 골프장 등의 관광객이 많이 찾아오는 곳

※회사를 경영하는 분들은 이외에도 보조금을 받거나 빌릴 수 있습니다.

자세한 사항은 하단의 상담창구에 상담 해주시길 바랍니다.

【휴무로 인해 생활이 곤란에 처한 분들을 위한 자금】

○「생활 복지 자금 긴급 소액 특례 대부 사업비」: 휴무로 인해 급료가 줄어

곤란에 처한 분들은 10 만엔까지 빌릴 수 있습니다.

○「주거 확보 급부 사업비」: 휴무로 인해 급료가 줄어 집세 관련으로 곤란에 처한 분들은

돈을 받을 수 있습니다. 가족 구성원 수를 기준으로 금액이 달라집니다.

○「문화 활동 지원 사업비」: 나가노 현과 연계가 있는 예술가들은 상담해 주십시오.

※만약 생활에 곤란을 겪고 있다면 이하의 상담창구로 상담해 주십시오.

【전화 상담】일본어가 가능한 분:026 - 235 - 7945(7 시 ~ 22 시)

통역이 필요하신 분:026 - 219 - 3068/080 - 4454 - 1899

(나가노현 다문화 공생 상담센터 (월)~(금), 1·3째 주 (토) 10 시~18 시)

※1·3째 주 (수)는 휴일입니다.

【코로나 19 바이러스로 금전적인 곤란에 처한 분들이 일본으로부터 받을 수 있는 지원】

«회사를 경영하고 있는 분들»

○1년 전 같은 달과 비교해 매출이 50%이상 감소했을 경우에는 지원을 받을 수 있습니다.

회사는 200만엔까지 개인 사업자는 100만엔까지 받을 수 있습니다.

○사원이나 아르바이트 직원을 쉬게 한 경우에 회사가 지불해야하는 「휴업 수당」을 보조 받을 수 있습니다.

○회사 수입이 줄었을 경우에 세금과 같은 지불을 1년 연기할 수 있습니다.

○회사의 임대료 지불을 연기할 수 있도록 나라에서 건물주에게 요청하겠습니다.

«일본에 살고 계신 분들»

○아이부터 어른까지 전원 1인당 10만엔을 받을 수 있습니다.

(3개월 이상의 재류자격(비자)으로 주민표가 있는 사람 대상, 단기 체재x)

○0세부터 중학생까지 자녀가 있는 세대는 자녀 1인당 1만엔을 받을 수 있습니다.

【전화 상담】 어떤 상담이든 가능. 무엇이든 곤란에 처했을 시 연락 주십시오.

0 2 6 - 2 1 9 - 3 0 6 8 / 0 8 0 - 4 4 5 4 - 1 8 9 9

(나가노 현 다문화 공생 상담센터 (월)~(금), 1·3째 주(토) 10시~18시)

※1·3째 주(수)는 휴일입니다.

【대응 가능 언어】 중국어, 포르투갈어, 타갈로그어, 한국어, 베트남어, 태국어, 영어, 독일어, 인도네시아어, 스페인어, 네팔어, 말레이어, 미얀마어, 프랑스어, 크메르어